

BERDSEN

GALAXY
SONIC
TOOTHBRUSH



PL SZCZOTECZKA SONICZNA

DE SCHALLZAHNBÜRSTE

CZ SONICKÝ ZUBNÍ KARTÁČEK

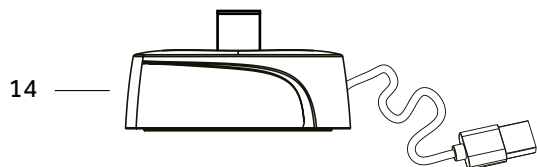
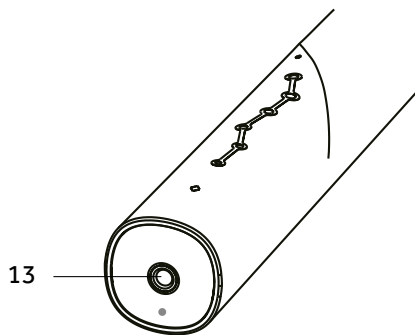
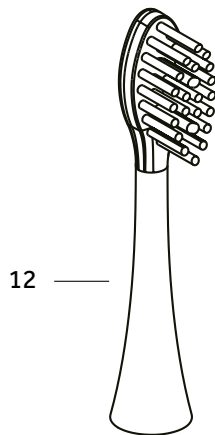
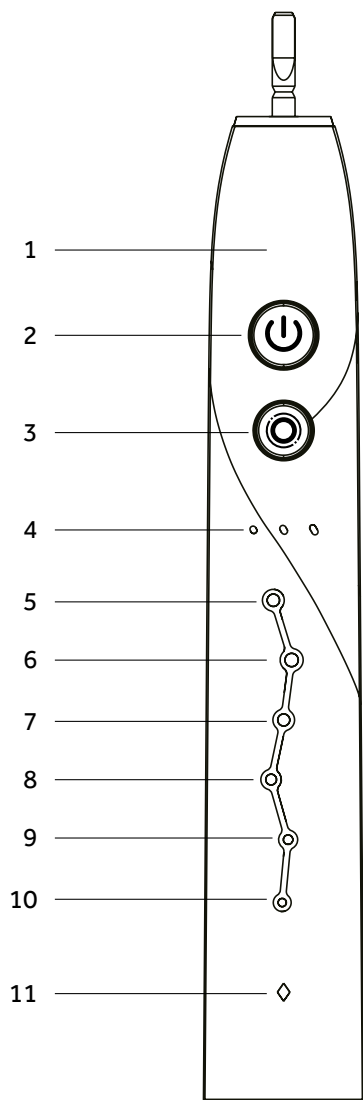
HU SZÓNIKUS FOGKEFE

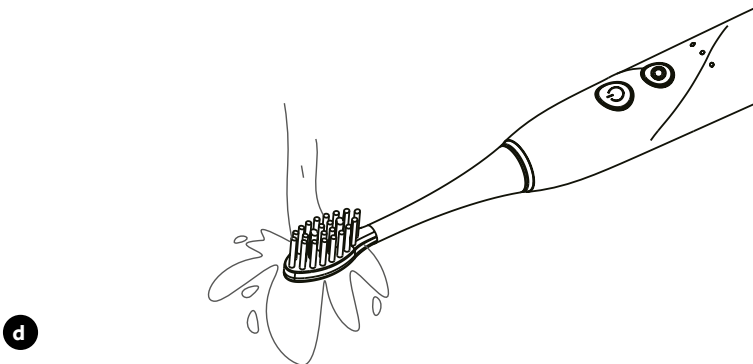
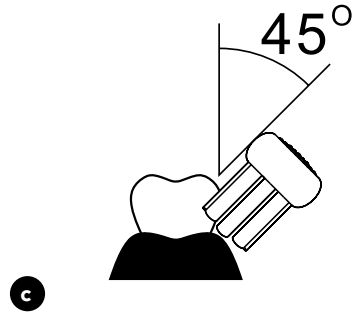
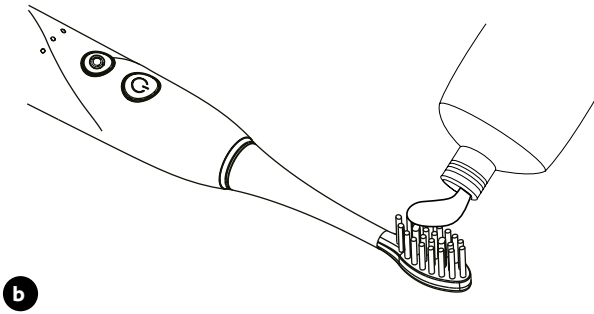
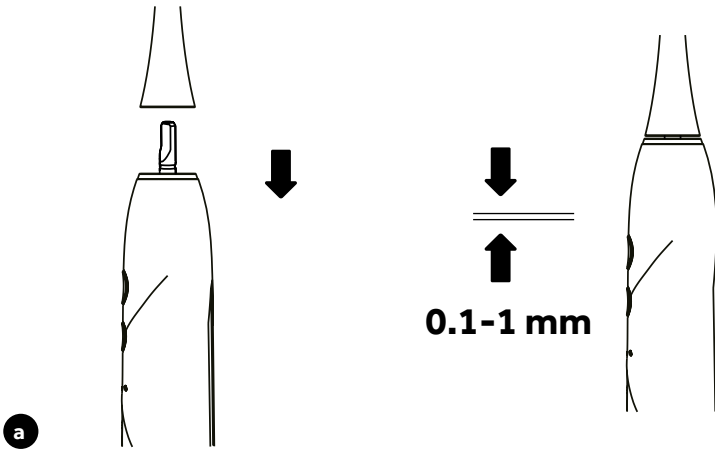
RO PERIUȚĂ DE DINȚI SONICĂ



322000 / 322001 / 322002 / 322003 / 322020 / 322021 / 322022 / V. 1.1

www.berdson.pl





Thank you very much for choosing a Berdsen product. This manual contains important safety, usage, and disposal guidelines for the device.

WARNINGS!

- Use the product according to its intended purpose and the recommendations in this manual. The device is designed for cleaning teeth, gums, and the tongue. Do not use any accessories or attachments other than those provided and recommended by the manufacturer.
- The toothbrush is for personal home use only and is not intended for use in a dental office.
- Never use the device if the cord, plug, or charger is damaged.
- Avoid contact of the charger with water or other liquids. Risk of electric shock!
- Do not place the charger in water, near a bathtub, sink, or in their vicinity.
- If the charger falls into water or another liquid, do not attempt to retrieve it! Immediately disconnect the power cord.
- Disconnect the charger before cleaning. Before plugging the charger into an outlet, ensure it is dry.
- Unplug the charger by pulling the plug, not the cord. Avoid placing cords under furniture, on sharp edges, or near heat sources. If the cord is damaged, replace it at an authorized service center. Connect the charger only to an outlet with the appropriate voltage.
- Do not open the device casing or replace the battery yourself—only authorized personnel may perform replacements.
- The device may be operated by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities only under supervision or after proper training.
- At the beginning of product use, you may experience irritation or tingling of the teeth due to the high vibration speed, and even gums may begin to bleed. This is a normal phenomenon. If this condition persists after two weeks of continuous use, stop using the product and consult a dentist.
- If you have undergone oral or gum surgery, had dental issues, or received extensive oral treatment within the last two months, consult a dentist before using the product.
- If you experience pain, stop using the product immediately and consult a dentist.
- If the toothbrush has not been used for an extended period, the indicator may not light up immediately during charging. Wait patiently for a few minutes until the device returns to normal operation.
- Heating during charging is normal, but if the toothbrush feels too hot, disconnect it from the power supply immediately and take it to a service center for inspection.
- Use the product only indoors. Do not expose the toothbrush to direct sunlight. Store it at room temperature or in a dry, ventilated place.
- The battery should be disposed of safely.

DEVICE STRUCTURE (FIG. I)

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Handle | 8. Gum care mode |
| 2. Power button | 9. Sensitive mode |
| 3. Mode/Power button | 10. Deep cleaning mode |
| 4. Power indicator | 11. Charging indicator |
| 5. Cleaning mode | 12. Brush head (3 pcs.) |
| 6. Whitening mode | 13. Charging port |
| 7. Polishing mode | 14. Inductive charging base |

OPERATION (FIG. II)

- Make sure the brush head is correctly attached to the handle (Fig. a).
- Wet the brush head and apply toothpaste to the bristles (Fig. b).

STARTING/CHANGING MODE/TURNING OFF

- When off, press the power button to turn on the toothbrush.
- **Changing mode:** After turning on, briefly press the mode/power button to switch between different brushing modes.
- **Changing power:** After turning on, hold the mode/power button for 1.5 seconds to change the brushing power to low, medium, or high.

BRUSHING MODES

You can choose the most comfortable brushing mode. This toothbrush has 6 modes (each mode additionally has three power levels: high, medium, low):

- **Cleaning mode:** Suitable for most people.
- **Whitening mode:** Suitable for people with teeth discoloration caused by stains from smoke, tea, and other dark or yellow pigments.
- **Polishing mode:** Suitable for people with tartar and plaque.
- **Gum care mode:** For those with a tendency to bleed gums.
- **Sensitive mode:** Suitable for people with sensitive gums and teeth.
- **Deep cleaning mode:** Suitable for people with tartar and plaque.

TURNING OFF

- When the device is operating, touch the power button to turn it off.
- After 3 seconds of operation, if you turn off the toothbrush, it will remember the previous mode and power (strong, medium, or low), setting them as default for the next use.
- After each shutdown, the power indicator will light up for 2 seconds in each operating mode, displaying the remaining battery level.

PROPER BRUSHING TECHNIQUE

- Hold the bristles at a 45-degree angle from the gum line (Fig. c). Start with circular motions, slowly and gently rubbing the space between the gums and teeth.
- Continue moving the brush head to clean all teeth.
- During brushing, the toothbrush's vibration effect will briefly pause every 30 seconds to remind you to change brushing position.
- The best time to brush teeth is 2-3 minutes.
- The toothbrush will automatically turn off after 2 minutes. If you want to continue brushing, turn it on again.

CLEANING THE BRUSH HEAD

- After brushing your teeth, clean the brush head bristles under running tap water (Fig. d).
- After cleaning the brush head, place the electric toothbrush in a dry and cool place.
- It is recommended to replace the brush head every three months.

CHARGING

- When the battery level is low, the charging indicator flashes red, or the toothbrush cannot be turned on.
- Connect the device for charging.
- During charging, the charging indicator will pulse red.
- Full charging takes about 8 hours.
- When the battery is fully charged, the charging indicator will light up green for 30 seconds, then turn off.

Note: The original charging cable is dedicated to charging this sonic toothbrush model; do not use it for other purposes.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Cannot turn on the product	Low battery level	Charge the toothbrush
Cannot attach the brush head to the handle	Contamination in the brush head opening	Remove the contamination
	Contamination on the handle's drive shaft	Clean the contamination
	Inappropriate brush head	Select the correct brush head
Short operating time	Excessive use	Charge the toothbrush
Weaker brush head vibrations	Improper assembly of the brush head and handle	Remove any contamination and reattach the brush head
	Low battery level	Charge the toothbrush

ENVIRONMENTALLY FRIENDLY USAGE PERIOD

The device has a ten-year environmentally friendly usage period, during which there is no risk of leakage or mutation of toxic substances, making it safe for health and the environment. This period also applies to all included accessories. After this period, the product should be returned to a recycling collection point.

SPECIFICATIONS

Power	2 W
Input	5 V $\pm$ 0.4 A
Battery	Lithium 3.7 V 800 mAh
Connection	USB
Charging time	about 8 hours
Water resistance rating	IPX7



INFORMATION FOR USERS ON HOW TO DEAL WITH WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.

If the device, packaging, instruction manual and the like are marked with the symbol of a crossed-out wheeled waste container, it means that the device is subject to separate waste collection in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. The used device should not be disposed of with other household waste and should not be treated as municipal waste. By disposing of electro-waste in the container you pose a threat to the environment. Take the used device to a separate collection point for electrical and electronic equipment organized by the public administration. By segregating and submitting used electrical and electronic equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment from pollution and contamination, contribute to reducing the use of natural resources and lowering the cost of producing new equipment. Proper disposal and scrapping helps eliminate the adverse effects of scrapped products on the environment and human health. For details on the recyclability of this product, please contact your local municipality, city cleaning services or the store where you purchased the product.

Bardzo dziękujemy za wybór produktu marki Berdsen. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia.

OSTRZEŻENIA!

- Używaj produktu zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami niniejszej instrukcji. Urządzenie zostało zaprojektowane do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie używaj żadnych akcesoriów oraz nakładek innych niż dostarczone i zalecane przez producenta.
- Szczoteczka do prywatnego użytku domowego, nie jest przeznaczona do użytku w gabinecie dentystycznym.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy uszkodzony został przewód, wtyczka lub ładowarka.
- Unikaj kontaktu ładowarki z wodą lub innymi cieczami. Grozi porażeniem!
- Nie umieszczaj ładowarki w pojemniku z wodą, nad wanną, zlewem ani w ich pobliżu.
- Gdy ładowarka wpadnie do wody lub innej cieczy, nie próbuj jej wyciągnąć! Natychmiast odłącz kabel zasilający.
- Odłącz ładowarkę przed czyszczeniem. Przed podłączeniem ładowarki do gniazda sieciowego upewnij się, że jest ona sucha.
- Odłącz ładowarkę od zasilania, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód. Unikaj umieszczania przewodów pod meblami, na ostrych krawędziach i w pobliżu źródeł ciepła. W przypadku uszkodzenia przewodu wymień go w autoryzowanym serwisie. Podłączaj ładowarkę tylko do gniazdko o odpowiednim napięciu.
- Nie otwieraj korpusu urządzenia ani nie wymieniaj baterii samodzielnie – wymiany może dokonać tylko autoryzowany personel.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8. roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych tylko pod nadzorem lub po odpowiednim przeszkoleniu.
- Na początku użytkowania produktu z powodu wysokiej prędkości wibracji możesz odczuwać podrażnienie lub mrowienie zębów, a nawet dziąsła mogą zacząć krwawić. To normalne zjawisko. Jeśli ten stan będzie się utrzymywał po dwóch tygodniach ciągłego użytkowania, zaprzestań używania produktu i skontaktuj się z dentystą.
- Jeśli w ciągu ostatnich dwóch miesięcy przeszedłeś operację jamy ustnej lub dziąseł, miałeś problemy z zębami lub przeszedłeś rozległe leczenie jamy ustnej, przed użyciem produktu skonsultuj się z dentystą.
- Jeśli odczuwasz ból, natychmiast zaprzestań używania tego produktu i skontaktuj się z dentystą.
- Jeśli szczoteczka nie była używana przez dłuższy czas, podczas ładowania wskaźnik może się nie zaświecić od razu. Poczekaj cierpliwie do kilkunastu minut, aż urządzenie wróci do normalnego działania.
- Nagrzewanie się podczas ładowania jest normalne, lecz jeśli poczujesz, że szczoteczka jest zbyt gorąca, natychmiast odłącz ją od zasilania i dostarcz do serwisu w celu sprawdzenia.

- Korzystaj z produktu wyłącznie w pomieszczeniach. Nie wystawiaj szczoteczki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Przechowuj ją w temperaturze pokojowej lub w suchym, wentylowanym miejscu.
- Akumulator powinien zostać bezpiecznie zutylizowany.

BUDOWA URZĄDZENIA (RYS. I)

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Rączka | 8. Tryb pielęgnacji dziąseł |
| 2. Przycisk zasilania | 9. Tryb delikatny |
| 3. Przycisk trybu/mocy | 10. Tryb głębokiego czyszczenia |
| 4. Wskaźnik mocy | 11. Wskaźnik ładowania |
| 5. Tryb czyszczenia | 12. Główna szczoteczka (3 szt.) |
| 6. Tryb wybielania | 13. Port ładowania |
| 7. Tryb polerowania | 14. Indukcyjna podstawka ładująca |

OBSŁUGA (RYS. II)

- Upewnij się, że główka szczoteczki jest prawidłowo zamocowana na rączce (rys. a).
- Zwiłż główkę szczoteczki i nałóż pastę na włókna (rys. b).

URUCHOMIENIE/ZMIANA TRYBU/WYŁĄCZANIE

- W stanie wyłączenia naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć szczoteczkę.
- **Zmiana trybu:** Po włączeniu krótko naciśnij przycisk trybu/mocy, aby przełączyć się pomiędzy różnymi trybami szczotkowania.
- **Zmiana mocy:** Po włączeniu, przytrzymaj przycisk trybu/mocy przez 1,5 sekundy, aby zmienić moc szczotkowania na słabą, średnią lub dużą.

TRYBY SZCZOTKOWANIA

Możesz wybrać najbardziej komfortowy tryb szczotkowania. Ta szczoteczka ma 6 trybów (każdy tryb ma dodatkowo trzy poziomy mocy: dużą, średnią, słabą):

- **Tryb czyszczenia:** odpowiedni dla większości osób.
- **Tryb wybielania:** odpowiedni dla osób z przebarwieniami zębów spowodowanymi plamami od dymu, herbaty oraz innymi czarnymi i żółtymi pigmentami.
- **Tryb polerowania:** odpowiedni dla osób z kamieniem nazębnym i osadem.
- **Tryb pielęgnacji dziąseł:** z tendencją do krwawienia dziąseł.
- **Tryb delikatny:** odpowiedni dla osób z wrażliwymi dziąsłami i zębami.
- **Tryb głębokiego czyszczenia:** odpowiedni dla osób z kamieniem nazębnym i osadem.

WYŁĄCZANIE

- Gdy urządzenie pracuje, dotknij przycisku zasilania, aby przejść w stan wyłączenia.
- Po 3 sekundach pracy, jeśli wyłączysz szczoteczkę, zapamięta ona poprzedni tryb pracy oraz jego moc (mocny, średni lub słaby), ustawiając je jako domyślne dla kolejnego użycia.
- Po każdym wyłączeniu, wskaźnik zasilania zaświeci się na 2 sekundy w każdym trybie pracy, wyświetlając pozostały poziom naładowania.

PRAWIDŁOWE SZCZOTKOWANIE ZĘBÓW

- Ustaw włosie pod kątem 45 stopni od linii dziąseł (rys. c). Zaczynając od ruchów okrężnych, powoli i delikatnie pocieraj przestrzeń między dziąsłami a zębami.
- Kontynuuj przesuwanie główki szczoteczki, aby oczyścić całe zęby.
- Podczas szczotkowania efekt wibracji szczoteczki będzie co 30 sekund robił krótkie przerwy, przypominając o zmianie pozycji szczotkowania.
- Najlepszy czas na szczotkowanie zębów to 2-3 minuty.
- Szczoteczka automatycznie wyłączy się po 2 minutach. Jeśli chcesz dalej szczotkować zęby, włącz ją ponownie.

WYCZYSZCZENIE GŁÓWKI SZCZOTECZKI

- Po umyciu zębów, wyczyść włosie główki szczoteczki pod bieżącą wodą z kranu (rys. d).
- Po wyczyszczeniu główki szczoteczki, umieść szczoteczkę elektryczną w suchym i chłodnym miejscu.
- Zaleca się wymianę główki szczoteczki co trzy miesiące.

ŁADOWANIE

- Przy niskim poziomie naładowania baterii wskaźnik ładowania miga na czerwono lub nie można włączyć szczoteczki.
- Podłącz urządzenie do ładowania.
- W czasie ładowania wskaźnik ładowania będzie pulsował na czerwono.
- Pełne ładowanie zajmuje około 8 godzin.
- Gdy bateria będzie w pełni naładowana, wskaźnik ładowania zaświeci się na zielono przez 30 sekund, a następnie zgaśnie.

Uwaga: Oryginalny kabel ładujący jest dedykowany do ładowania tego modelu szczoteczki sonicznej, nie używaj go w innych celach.

ROZWIĄZYWANIE TYPOWYCH PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można uruchomić produktu	Niski poziom naładowania baterii	Naładuj szczoteczkę
Nie można zamontować główki szczoteczki do rączki	Zanieczyszczenie w otworze główki szczoteczki	Usuń zanieczyszczenie
	Zanieczyszczenie na wale napędowym rączki	Wyczyść zanieczyszczenie
	Nieodpowiednia główka szczoteczki	Dobierz odpowiednią główkę szczoteczki
Krótki czas pracy	Nadmierne użytkowanie	Naładuj szczoteczkę
Słabsze wibracje główki szczoteczki	Nieprawidłowy montaż główki szczoteczki i rączki	Usuń ewentualne zanieczyszczenie i ponownie zamontuj główkę szczoteczki
	Niski poziom naładowania baterii	Naładuj szczoteczkę

OKRES UŻYTKOWANIA PRZYJAZNY DLA ŚRODOWISKA

Urządzenie ma dziesięcioletni okres użytkowania przyjazny dla środowiska, w którym nie występuje ryzyko wycieku ani mutacji toksycznych substancji, co czyni je bezpiecznym dla zdrowia i środowiska. Okres ten dotyczy również wszystkich dołączonych akcesoriów. Po jego upływie produkt należy oddać do punktu zbiórki do recyklingu.

SPECYFIKACJA

Moc	2 W
Wejście	5 V $\approx$ 0.4 A
Bateria	Litowa 3,7 V 800 mAh
Połączenie	USB
Czas ładowania	około 8 h
Klasa wodoodporności	IPX7



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM.

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Berdsen entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Anwendung und Entsorgung des Geräts.

WARNUNGEN!

- Verwenden Sie das Produkt gemäß der Bestimmung und den Empfehlungen dieser Anleitung. Das Gerät ist zum Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge geeignet. Verwenden Sie keine anderen Zubehöerteile oder Aufsätze als die vom Hersteller gelieferten und empfohlenen.
- Die Zahnbürste ist nur für den Heimgebrauch nachgedacht und nicht für den Einsatz in Zahnarztpraxen geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Ladegerät beschädigt sind.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Ladegeräts mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Stellen Sie das Ladegerät nicht in Wasserbehälter, über Badewannen, Waschbecken oder in deren Nähe.
- Wenn das Ladegerät ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit fällt, versuchen Sie nicht, es herauszuziehen! Trennen Sie das Netzkabel sofort vom Stromnetz.
- Trennen Sie das Ladegerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät trocken ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen.
- Ziehen Sie das Ladegerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose. Vermeiden Sie es, die Kabel unter Möbeln, an scharfen Kanten oder in der Nähe von Wärmequellen zu platzieren. Bei Beschädigung des Kabels lassen Sie es in einem autorisierten Service austauschen. Schließen Sie das Ladegerät nur an Steckdosen mit geeigneter Spannung an.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts nicht und wechseln Sie die Batterie nicht selbst aus – dies darf nur von einem autorisierten Service ausgetauscht werden.
- Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, jedoch nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Schulung.
- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, kann es aufgrund der hohen Vibrationsgeschwindigkeit zu Reizungen oder Kribbeln an Ihren Zähnen kommen und es kann sogar zu Zahnfleischbluten kommen. Es ist normal. Wenn dieser Zustand nach zweiwöchiger kontinuierlicher Anwendung weiterhin besteht, hören Sie mit der Verwendung des Produkts auf und wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt.
- Wenn Sie sich in den letzten zwei Monaten einer Mund- oder Zahnfleischoperation, Zahnproblemen oder einer umfassenden oralen Behandlung unterzogen haben, konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

- Wenn Sie während der Verwendung des Produkts Schmerzen verspüren, hören Sie mit der Verwendung des Produkts auf und wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt.
- Wenn die Zahnbürste längere Zeit nicht benutzt wurde, leuchtet die Anzeige während des Ladevorgangs möglicherweise nicht sofort auf. Warten Sie einige Minuten geduldig, bis das Gerät wieder in den Normalbetrieb übergehen wird.
- Eine Erwärmung während des Ladevorgangs ist normal, aber wenn die Zahnbürste zu heiß wird, trennen Sie sie sofort vom Stromnetz und bringen Sie sie zur Überprüfung in den Service.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Setzen Sie die Zahnbürste nicht direktem Sonnenlicht aus. Lagern Sie sie bei Raumtemperatur oder an einem trockenen, belüfteten Ort.
- Der Akku sollte sicher entsorgt werden.

BAU DES GERÄTS (ABB. I)

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Handgriff | 8. Zahnfleischpflegemodus |
| 2. Ein-/Ausschalter | 9. Sanftmodus |
| 3. Modus-/Leistungsschalter | 10. Tiefenreinigungsmodus |
| 4. Leistungsanzeige | 11. Ladeanzeige |
| 5. Reinigungsmodus | 12. Bürstenkopf (3 Stk.) |
| 6. White-Modus | 13. Ladeanschluss |
| 7. Poliermodus | 14. Induktive Ladestation |

VERWENDUNG (ABB. II)

- Stellen Sie sicher, dass der Bürstenkopf richtig am Griff befestigt wurde (Abb. a).
- Befeuchten Sie den Bürstenkopf und tragen Sie die Zahnpasta auf die Borsten auf (Abb. b).

EINSCHALTEN/MODUS WECHSELN/AUSSCHALTEN

- Im ausgeschalteten Zustand drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Zahnbürste einzuschalten.
- **Modus wechseln:** Nach dem Einschalten drücken Sie kurz den Modus-/Leistungsschalter, um zwischen den verschiedenen Modi zu wechseln.
- **Leistung wechseln:** Nach dem Einschalten halten Sie den Modus-/Leistungsschalter 1,5 Sekunden lang gedrückt, um die Putzleistung auf schwach, mittel oder stark zu ändern.

PUTZMODI

Sie können den für Sie bequemsten Putzmodus auswählen. Diese Zahnbürste verfügt über 6 Modi (jeder Modus hat zusätzlich drei Leistungsstufen: stark, mittel, schwach):

- **Reinigungsmodus:** Für die meisten Menschen geeignet.
- **White-Modus:** Für Menschen mit Zahnverfärbungen durch Rauch, Tee und andere dunkle und gelbe Pigmente geeignet.
- **Poliermodus:** Für Menschen mit Zahnstein und Ablagerungen geeignet.
- **Zahnfleischpflegemodus:** Für Menschen mit Zahnfleischbluten.
- **Sanftmodus:** Für Menschen mit empfindlichem Zahnfleisch und empfindlichen Zähnen geeignet.
- **Tiefenreinigungsmodus:** Für Menschen mit Zahnstein und Ablagerungen geeignet.

AUSSCHALTEN

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um es auszuschalten.
- Wenn Sie die Zahnbürste nach 3 Sekunden Betrieb ausschalten, merkt sie sich den vorherigen Betriebsmodus und ihre Leistung (stark, mittel oder schwach) und stellt sie als Standard für die nächste Verwendung ein.
- Nach jedem Ausschalten leuchtet die Leistungsanzeige in jedem Betriebsmodus 2 Sekunden lang auf und zeigt den verbleibenden Ladezustand an.

RICHTIGES ZÄHNEPUTZEN

- Stellen Sie die Borsten im 45-Grad-Winkel zur Zahnfleischlinie ein (Abb. c). Beginnen Sie mit kreisenden Bewegungen und reiben Sie langsam und sanft den Raum zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
- Führen Sie den Bürstenkopf weiter, um die gesamten Zähne zu reinigen.
- Während des Putzens macht die Zahnbürste alle 30 Sekunden kurze Pausen, um an den Wechsel der Putzposition zu erinnern.
- Die optimale Putzzeit beträgt 2-3 Minuten.
- Die Zahnbürste schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus. Wenn Sie weiter putzen möchten, schalten Sie sie erneut ein.

REINIGUNG DES BÜRSTENKOPFES

- Nach dem Zähneputzen reinigen Sie die Borsten des Bürstenkopfes unter fließendem Wasser (Abb. d).
- Nach der Reinigung des Bürstenkopfes bewahren Sie die elektrische Zahnbürste an einem trockenen und kühlen Ort auf.
- Es wird empfohlen, den Bürstenkopf alle drei Monate zu wechseln.

LADEN

- Bei niedrigem Batteriestand blinkt die Ladeanzeige rot oder die Zahnbürste lässt sich nicht einschalten.
- Schließen Sie das Gerät zum Laden an.
- Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige rot.
- Das vollständige Laden dauert etwa 8 Stunden.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige 30 Sekunden lang grün auf und erlischt dann.
- Hinweis: Das Original-Ladekabel ist speziell für das Laden dieses Modells der Schallzahnbürste vorgesehen, verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Produkt lässt sich nicht einschalten	Niedriger Batteriestand	Laden Sie die Zahnbürste auf
Bürstenkopf lässt sich nicht anbringen	Verschmutzung im Bürstenkopfloch	Entfernen Sie die Verschmutzung
	Verschmutzung an der Antriebswelle des Handstücks	Reinigen Sie die Verschmutzung
	Ungeeigneter Bürstenkopf	Wählen Sie den richtigen Bürstenkopf
Kurze Betriebsdauer	Übermäßiger Gebrauch	Laden Sie die Zahnbürste auf
Schwächere Vibrationen des Bürstenkopfes	Falsche Montage des Bürstenkopfes und Handstücks	Entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen und setzen Sie den Bürstenkopf erneut auf
	Niedriger Batteriestand	Laden Sie die Zahnbürste auf

UMWELTFREUNDLICHE NUTZUNGSDAUER

Das Gerät hat eine umweltfreundliche Nutzungsdauer von zehn Jahren, in der kein Risiko von Leckagen oder Mutationen toxischer Substanzen besteht, was es sicher für Gesundheit und Umwelt macht. Dieser Zeitraum gilt auch für alle mitgelieferten Zubehörteile. Nach Ablauf diesem Zeitraum sollte das Produkt in einer Recycling-Sammelstelle entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN:

Leistung	2 W
Eingang	5 V $\approx$ 0.4 A
Batterie	Lithium 3,7 V 800 mAh
Anschluss	USB
Ladezeit	ca. 8 h
Wasserdichtigkeitsklasse	IPX7



INFORMATIONEN FÜR NUTZER ÜBER DEN UMGANG MIT ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALT-GERÄTEN.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt. Dank der ordnungsgemäßen Entsorgung der gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie die Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen. Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky Berdsen. Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, používání a likvidaci spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ!

- Používejte výrobek v souladu s jeho určením a doporučeními uvedenými v tomto návodu. Přístroj je určen k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte žádné jiné příslušenství nebo nástavce než ty, které jsou dodávány a doporučeny výrobcem.
- Zubní kartáček pro soukromé domácí použití, který není určen pro použití v zubní ordinaci.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo nabíječka.
- Zabráňte kontaktu nabíječky s vodou nebo jinými kapalinami. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Neumísťujte nabíječku do nádoby s vodou, nad vanu nebo umyvadlo nebo do jejich blízkosti.
- Pokud nabíječka spadne do vody nebo jiné tekutiny, nepokoušejte se ji vytáhnout! Okamžitě odpojte napájecí kabel.
- Před čištěním odpojte nabíječku od sítě. Před zapojením nabíječky do síťové zásuvky se ujistěte, že je suchá.
- Nabíječku odpojte od zdroje napájení uchopením zástrčky, nikoli kabelu. Neumísťujte kabely pod nábytek, na ostré hrany a do blízkosti zdrojů tepla. Pokud je kabel poškozený, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisním středisku. Nabíječku připojujte pouze do zásuvky se správným napětím.
- Neotevírejte tělo přístroje ani sami nevyměňujte baterie - to může provádět pouze autorizovaný servis.
- Zařízení mohou obsluhovat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi pouze pod dohledem nebo po příslušném školení.
- Na začátku používání výrobku můžete kvůli vysoké rychlosti vibrací pocítit podráždění nebo brnění zubů a dokonce mohou začít krváčet dásně. Jedná se o normální jev. Pokud tento stav přetrvává i po dvou týdnech nepřetržitého používání, přestaňte výrobek používat a obraťte se na svého zubního lékaře.
- Pokud jste v posledních dvou měsících podstoupili operaci dásní nebo ústní dutiny, měli jste problémy se zuby nebo jste podstoupili rozsáhlé ošetření ústní dutiny, poraďte se před použitím zařízení se svým zubním lékařem.
- Pokud pocítíte bolest, okamžitě přestaňte tento přípravek používat a kontaktujte svého zubního lékaře.
- Pokud zubní kartáček nebyl delší dobu používán, nemusí se indikátor během nabíjení okamžitě rozsvítit. Trpělivě vyčkejte až několik minut, než se přístroj vrátí do normálního provozu.

- Zahřívání během nabíjení je normální, ale pokud máte pocit, že je zubní kartáček příliš horký, okamžitě jej odpojte ze zásuvky a odneste do servisního střediska ke kontrole.
- Výrobek používejte pouze v interiéru. Nevystavujte zubní kartáček přímému slunečnímu záření. Skladujte jej při pokojové teplotě nebo na suchém, větraném místě.
- Nabíjecí baterie by měla být bezpečně zlikvidována.

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ (OBR. I)

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Rukojeť | 8. Režim péče o dásně |
| 2. Tlačítko napájení | 9. Jemný režim |
| 3. Tlačítko režimu/výkonu | 10. Režim hloubkového čištění |
| 4. Indikátor výkonu | 11. Indikátor nabíjení |
| 5. Režim čištění | 12. Hlavice kartáčka (3 ks) |
| 6. Režim bělení | 13. Nabíjecí port |
| 7. Režim leštění | 14. Indukční nabíjecí podstavec |

PROVOZ (OBRÁZEK II)

- Zkontrolujte, zda je hlavice kartáčku správně připevněna k rukojeti (obr. a).
- Navlhčete hlavici kartáčku a naneste zubní pastu na vlákna (obr. b).

SPUŠTĚNÍ/ZMĚNA REŽIMU/VYPNUTÍ

- Ve vypnutém stavu zubní kartáček zapnete stisknutím tlačítka napájení.
- **Změna režimu:** Po zapnutí krátce stiskněte tlačítko režimu/napájení, abyste přepnuli mezi různými režimy kartáčování.
- **Změna výkonu:** Po zapnutí podržte tlačítko režimu/napájení stisknuté po dobu 1,5 sekundy, abyste změnili výkon kartáčku na nízký, střední nebo vysoký.

REŽIMY KARTÁČOVÁNÍ

Můžete si vybrat nejpohodlnější režim kartáčování. Tento zubní kartáček má 6 režimů (každý režim má tři další úrovně výkonu: vysoký, střední, nízký):

- **Režim čištění:** vhodný pro většinu lidí.
- **Režim bělení:** vhodný pro ty, kteří mají zuby zabarvené skvrnami od kouře, čaje a jiných černých a žlutých pigmentů.
- **Režim leštění:** vhodný pro zuby se zubním kamenem a usazeninami.
- **Režim péče o dásně:** se sklonem ke krvácení dásní.
- **Jemný režim:** vhodný pro osoby s citlivými dásněmi a zuby.
- **Režim hloubkového čištění:** vhodný pro zubní kámen a usazeniny.

VYPNUTÍ

- Když je zařízení v provozu, dotkněte se tlačítka napájení, abyste přešli do vypnutého stavu.
- Pokud zubní kartáček po 3 sekundách provozu vypnete, zapamatuje si předchozí režim a jeho výkon (silný, střední nebo slabý) a nastaví je jako výchozí pro další použití.
- Při každém vypnutí se v každém provozním režimu na 2 sekundy rozsvítí indikátor napájení, který zobrazuje zbývající úroveň nabití.

SPRÁVNÉ ČIŠTĚNÍ ZUBŮ

- Umístěte štětiny pod úhlem 45 stupňů od linie dásní (obr. c). Začněte krouživými pohyby a pomalu a jemně třete prostor mezi dásněmi a zuby.
- Pokračujte v pohybu kartáčkové hlavičky, abyste vyčistili celý chrup.
- Během čištění zubů se kartáček každých 30 sekund krátce zastaví, aby vás upozornil na změnu polohy při čištění zubů.
- Nejlepší doba čištění zubů je 2–3 minuty.
- Zubní kartáček se po 2 minutách automaticky vypne. Pokud chcete v čištění zubů pokračovat, znovu jej zapněte.

ČIŠTĚNÍ HLAVICE KARTÁČKU

- Po čištění zubů očistíte štětiny hlavičky kartáčku pod tekoucí vodou (obr. d).
- Po vyčištění hlavičky kartáčku umístěte elektrický zubní kartáček na suché a chladné místo.
- Hlavici kartáčku se doporučuje vyměnit každé tři měsíce.

NABÍJENÍ

- Pokud je baterie nabitá, indikátor nabíjení bliká červeně nebo kartáček nelze zapnout.
- Připojte zařízení k nabíjení.
- Během nabíjení bliká indikátor nabíjení červeně.
- Plné nabití trvá přibližně osm hodin.
- Po úplném nabití baterie se indikátor nabíjení rozsvítí zeleně na 30 sekund a poté zhasne.

Poznámka: Originální nabíjecí kabel je určen k nabíjení tohoto modelu sonického zubního kartáčku, nepoužívejte jej k jiným účelům.

ŘEŠENÍ TYPICKÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Nelze spustit zařízení	Nízké nabití baterie	Nabíjení zubního kartáčku
Hlavici kartáčku nelze nasadit na rukojeť.	Znečištění v otvoru hlavici kartáčku	Odstranění znečištění
	Znečištění hnacího hřídele rukojeti	Vyčištění znečištění
	Nevhodná hlavice zubního kartáčku	Výběr správné hlavice kartáčku
Krátká provozní doba	Nadměrné používání	Nabíjte zubní kartáček
Slabší vibrace hlavy kartáčku	Nesprávná montáž hlavice kartáčku a rukojeti	Odstraňte případné nečistoty a nasadte zpět hlavici kartáčku.
	Nízké nabití baterie	Nabíjte zubní kartáček

ČAS POUŽÍVÁNÍ ŠETRNÝ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Zařízení má ekologickou životnost deset let bez rizika úniku nebo mutace toxických látek, takže je bezpečné pro zdraví i životní prostředí. Tato doba se vztahuje i na veškeré dodávané příslušenství. Po jejím uplynutí musí být výrobek odevzdán na sběrné místo k recyklaci.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Výkon	2 W
Vstup	5 V $\pm$ 0.4 A
Baterie	Lithiová baterie 3,7 V 800 mAh
Spojení	USB
Doba nabíjení	přibližně 8 h
Třída odolnosti proti vodě	IPX7



INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV O TOM, AKO ZAOBCHÁDZAŤ S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ.

Pokud jsou spotřebič, obal, návod k obsluze apod. označeny symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, znamená to, že spotřebič podléhá tříděnému sběru odpadu v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Použitý spotřebič by neměl být likvidován společně s ostatním domovním odpadem a nemělo by s ním být nakládáno jako s komunálním odpadem. Vyhazováním elektroodpadu do kontejneru ohrožujete životní prostředí. Použitý spotřebič odevzdejte do místa odděleného sběru elektrických a elektronických zařízení organizovaného veřejnou správou. Tříděním a odevzdáváním použitých elektrických a elektronických zařízení ke zpracování, využití, recyklaci a likvidaci chráníte životní prostředí před znečištěním a kontaminací, přispíváte ke snížení spotřeby přírodních zdrojů a snižujete náklady na výrobu nových zařízení. Správná likvidace a vyřazení pomáhá eliminovat negativní dopady vyřazených výrobků na životní prostředí a lidské zdraví. Podrobné informace o způsobu recyklace tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě, u městské úklidové služby nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Köszönjük, hogy Ön ezt a Berdsen terméket választotta. A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságával, használatával és ártalmatlanításával kapcsolatban.



FIGYELMEZTETÉSEK!

- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen és a jelen használati utasításban javasolt módon használja. A készüléket a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használjon a gyártó által biztosított és ajánlottaktól eltérő tartozékokat vagy fel-téteket.
- A fogkefe otthoni használatra, nem pedig fogorvosi rendelőben való használatra készült.
- Soha ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozó vagy a töltő sérült.
- Kerülje a töltő vízzel vagy más folyadékkal való érintkezését. Fennáll az áramütés veszélye!
- Ne helyezze a töltőt víztartályba, fürdőkád vagy mosogató fölé vagy közelébe.
- Ha a töltő vízbe vagy más folyadékba esik, ne próbálja meg kihúzni! Azonnal húzza ki a tápkábelt.
- Tisztítás előtt húzza ki a töltőt. Mielőtt a töltőt a konnektorhoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy az száraz-e.
- A töltőt a tápegységből a csatlakozónál fogva húzza ki, ne a kábelt fogva. Ne helyezze a kábelt bútorok alá, éles szélékre és hőforrások közelébe. Ha a kábel sérült, cserélje ki egy hivatalos szervizközpontban. A töltőt csak a megfelelő feszültségű aljzathoz csatlakoztassa.
- Ne nyissa fel a készülék házát, és ne cserélje ki saját maga az akkumulátort – azt csak felhatalmazott személy cserélheti ki.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek csak felügyelet mellett vagy megfelelő képzést követően használhatják.
- Amikor először használja a terméket, a fogain irritációt vagy bizsergést tapasztalhat a nagy vibrációs sebesség miatt, és az íny akár vérezni is kezdhet. Ez egy normális jelenség. Ha ez az állapot két hét folyamatos használat után is fennáll, hagyja abba a termék használatát, és forduljon fogorvosához.
- Ha az elmúlt két hónapban száj- vagy ínyműtete volt, fogászati problémákkal küzdött vagy kiterjedt kiterjedt fogorvosi kezelésen esett át, a termék használata előtt konzultáljon fogorvosával.
- Ha fájdalmat érez, azonnal hagyja abba a termék használatát, és forduljon fogorvosához.

- Ha a fogkefét hosszabb ideig nem használta, előfordulhat, hogy a jelzőfény nem gyullad ki azonnal töltés közben. Várjon türelmesen néhány percet, amíg a készülék visszatér a normál működéshez.
- Ez egy normális jelenség, hogy töltés közben a fogkefe felmelegszik, de ha úgy érzi, hogy a fogkefe túl forró, azonnal húzza ki a konnektorból, és vigye el egy szervizbe ellenőrzésre.
- A terméket kizárólag beltérben használja. Ne tegye ki a fogkefét közvetlen napfénynek. Tárolja szobahőmérsékleten vagy száraz, jól szellőző helyen.
- Az akkumulátort biztonságosan kell ártalmatlanítani.

A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE (I. ÁBRA)

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Nyél | 8. Fogínyápolási mód |
| 2. Bekapcsoló gomb | 9. Kíméletes mód |
| 3. Üzem mód/teljesítmény kapcsológomb | 10. Mélytisztító üzemmód |
| 4. Bekapcsolásjelző | 11. Töltésjelző |
| 5. Tisztítási mód | 12. Kefefej (3 db) |
| 6. Fehérítési mód | 13. Töltő port |
| 7. Polírozási mód | 14. Induktív töltőállvány |

HASZNÁLAT (II. ÁBRA)

- Győződjön meg arról, hogy a kefefej megfelelően van rögzítve a nyélhez (a ábra).
- Nedvesítse meg a kefefejet, és vigye fel a fogkrémet a sörtékre (b. ábra).

BEKAPCSOLÁS/MÓDVÁLTÁS/KIKAPCSOLÁS

- Kikapcsolt állapotban nyomja meg a bekapcsológombot a fogkefe bekapcsolásához.
- **Módváltás:** Bekapcsolás után röviden nyomja meg az Üzem mód/teljesítmény gombot a különböző fogmosási módok közötti váltáshoz.
- **Teljesítményváltás:** Bekapcsolás után tartsa lenyomva az Üzem mód/teljesítmény gombot 1,5 másodpercig, hogy a fogmosási teljesítményt alacsonyra, közepesre vagy magasra állítsa be.

FOGMOSÁSI MÓDOK

Ön kiválaszthatja az Ön számára legkényelmesebb fogmosási módot. Ennek a fogkefének 6 üzemmódja van (mindegyik üzemmódhoz három további teljesítményszint tartozik: magas, közepes, alacsony):

- **Tisztítási mód:** a legtöbb ember számára megfelelő.
- **Fehérítési mód:** azok számára, akiknek a foga füst, teafoltok és egyéb fekete és sárga pigmentek miatt elszíneződött.

- **Polírozási mód:** a fogkövel és lepedékkel küzdők számára.
- **Fogínyápolási mód:** fogínyvérzésre hajlamos személyek számára.
- **Kíméletes mód:** érzékeny ínyű és fogakkal rendelkezők számára alkalmas.
- **Mélytisztító mód:** fogköves és lepedékes személyek számára alkalmas..

KIKAPCSOLÁS

- Amikor a készülék be van kapcsolva, érintse meg a bekapcsológombot a kikapcsolási állapotba való lépéshez.
- 3 másodperces működés után, ha Ön kikapcsolja a fogkefét, az megjegyzi az előző üzemmódot és annak teljesítményét (magas, közepes, alacsony), és ezeket alapértelmezettként állítja be a következő használatához.
- Minden leállítást után a tápellátás jelzőfénye 2 másodpercig az összes üzemmódban világít, megjelenítve az aktuális töltöttségi szintet.

HELYES FOGMOSÁSI MÓD

- Helyezze el a sörtéket az ínyvonalhoz képest 45 fokos szögben (c. ábra). Körkörös mozdulatokkal, lassan és gyengéden dörzsölje az íny és a fogak közötti teret.
- Folytassa a kefefej mozgását, hogy megtisztítsa a teljes fogsort.
- Fogmosás közben a fogkefe vibrációs hatása 30 másodpercenként rövid szüneteket tart, emlékeztetve a fogmosási pozíció megváltoztatására.
- A fogmosásra 2-3 perces időtartamot szoktunk ajánlani.
- A fogkefe 2 perc múlva automatikusan kikapcsol. Ha folytatni szeretné a fogmosást, kapcsolja be újra.

A KEFEFEJ TISZTÍTÁSA

- Fogmosás után folyó csapvíz alatt tisztítsa meg a fogkefefej sörtéit (d ábra).
- A fogkefefej tisztítása után helyezze az elektromos fogkefét száraz és hűvös helyre.
- A kefefejet háromhavonta javasolt cserélni.

TÖLTÉS

- Ha az akkumulátor lemerült, a töltésjelző pirosan villog, vagy a fogkefe nem kapcsolható be.
- Csatlakoztassa eszközét a töltéshez.
- Töltés közben a töltésjelző pirosan villog.
- A teljes töltés körülbelül 8 órát vesz igénybe.
- Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltésjelző 30 másodpercig zölden világít, majd kikapcsol.

Figyelem: Az eredeti töltőkábel a szonikus fogkefe adott modelljének töltésére szolgál, ne használja más célokra.

GYAKORI PROBLÉMÁK ELHÁRÍTÁSA

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készüléket nem lehet bekapcsolni	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	Töltse fel a fogkefét
A kefefejet nem lehet feltenni a nyélre	Szennyezett a kefefej nyílása	Távolítsa el a szennyeződést
	Szennyezett a nyél hajtótengelye	Tisztítsa meg a szennyeződést
	Nem megfelelő kefefej	Válassza ki a megfelelő kefefejet
Rövid működési idő	Túlzott használat	Töltse fel a fogkefét
A kefefej gyengébb vibrációja	A kefefej és a nyél helytelen összeszerelése	Távolítson el minden szennyeződést, és helyezze vissza a kefefejet
	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	Töltse fel a fogkefét

KÖRNYEZETBARÁT ÉLETTARTAM

A készüléket tíz éves környezetbarát élettartamra terveztük, nem áll fenn a mérgező anyagok szivárgásának vagy mutációjának veszélye, így biztonságos az egészségre és a környezetre nézve. Ez az időszak az összes mellékelt tartozékra is vonatkozik. Ezen időszak letelte után a terméket újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni egy gyűjtőhelyre.

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény	2 W
Belépés	5 V = 0.4 A
Akkumulátor	Lítium 3.7V 800mAh
Kapcsolat	USB
Töltési idő	körülbelül 8 óra
Vízállósági osztály	IPX7



INFORMÁCIÓ A FELHASZNÁLÓKNAK AZ EL HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK KEZELÉSÉRŐL.

Ha a készüléken, a csomagoláson, a használati utasításon és hasonlókon az áthúzott kerekeshulladékgyűjtő tartály szimbóluma van, az azt jelenti, hogy a készülék a 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében szelektív hulladékgyűjtés tárgyát képezi. Az elhasznált készüléket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni, és nem szabad kommunális hulladékként kezelni. Az elektronikai hulladék egy edénybe dobva veszélyt jelent a környezetre. Az elhasznált eszközöket a közigazgatás által szervezett elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtőhelyére kell leadni. Az elhasznált elektromos és elektronikus eszközök szétválasztásával és feldolgozásra, hasznosításra, újrahasznosításra és ártalmatlanításra való elküldésével Ön megóvjaa környezetet a szennyeződésektől, hozzájárul a természeti erőforrások felhasználásának csökkentéséhez és az új eszközök előállítási költségeinek csökkentéséhez. A megfelelő ártalmatlanítás és selejtezés segít kiküszöbölni a kiselejtezett termékek negatív hatását a természeti környezetre és az emberi egészségre. A termék újrahasznosíthatóságával kapcsolatos részletes információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a helyi hulladékkezelő szolgálathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Vă mulțumim foarte mult pentru că ați ales un produs Berdsen. Manualul conține informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea dispozitivului.



AVERTIZĂRI!

- Utilizați produsul conform destinației și conform recomandărilor din acest manual. Dispozitivul a fost conceput pentru a curăța dinții, gingiile și limba. Nu utilizați alte accesorii sau atașamente decât cele furnizate și recomandate de producător.
- Periuța de dinți este pentru uz casnic privat și nu este destinată utilizării într-un cabinet stomatologic.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă cablul, ștecherul sau încărcătorul sunt deteriorate.
- Evitați contactul încărcătorului cu apa sau alte lichide. Risc de șoc!
- Nu așezați încărcătorul într-un recipient cu apă, deasupra sau lângă o cadă de baie sau chiuvetă.
- Dacă încărcătorul cade în apă sau în alt lichid, nu încercați să-l scoateți! Deconectați imediat cablul de alimentare.
- Deconectați încărcătorul înainte de curățare. Înainte de a conecta încărcătorul la o priză, asigurați-vă că este uscat.
- Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare prin ștecher, nu prin cablu. Evitați plasarea cablurilor sub mobilier, pe margini ascuțite și în apropierea surselor de căldură. Dacă cablul este deteriorat, înlocuiți-l la un centru de service autorizat. Conectați încărcătorul numai la o priză cu tensiunea corespunzătoare.
- Nu deschideți corpul dispozitivului și nu înlocuiți singur bateria - numai personalul autorizat o poate înlocui.
- Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse numai sub supraveghere sau după o pregătire adecvată.
- Când începeți să utilizați produsul pentru prima dată, este posibil să simțiți iritații sau furnicături la nivelul dinților și chiar gingiile pot începe să sângereze. Aceasta este o situație normală. Dacă această afecțiune persistă după două săptămâni de utilizare continuă, întrerupeți utilizarea produsului și contactați medicul dentist.
- Dacă ați avut o intervenție chirurgicală orală sau gingivală, probleme dentare sau ați fost supus unui tratament oral extensiv în ultimele două luni, consultați medicul dentist înainte de a utiliza acest produs.
- Dacă simțiți durere, opriți imediat utilizarea acestui produs și contactați medicul dentist.
- Dacă periuța de dinți nu a fost folosită o perioadă lungă de timp, este posibil ca indicatorul să nu se aprindă imediat în timpul încărcării. Așteptați cu răbdare câteva minute până când dispozitivul revine la funcționarea normală.

- Este normal ca acesta să se încălzească în timpul încărcării, dar dacă simțiți că periuța de dinți este prea fierbinte, deconectați-o imediat și duceți-o la un centru de service pentru inspecție.
- Utilizați produsul numai în interior. Nu expuneți periuța de dinți la lumina directă a soarelui. Păstrați-o la temperatura camerei sau într-un loc uscat și ventilat.
- Bateria trebuie aruncată în siguranță.

CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI (FIG. I)

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Mâner | 8. Mod de îngrijire a gingiilor |
| 2. Buton de alimentare | 9. Mod delicat |
| 3. Buton de mod/putere | 10. Mod de curățare profundă |
| 4. Indicator de putere | 11. Indicator de încărcare |
| 5. Mod de curățare | 12. Capăt de periere (3 buc.) |
| 6. Mod de albire | 13. Port de încărcare |
| 7. Mod de lustruire | 14. Bază de încărcare inductivă |

MOD DE UTILIZARE (FIG. II)

- Asigurați-vă că capătul de periere este atașat corect de mâner (fig. a).
- Udați capătul de periere și aplicați pasta pe perie (fig. b).

PORNIRE/SCHIMBARE DE MOD/OPRIRE

- În starea oprită, apăsați butonul de alimentare pentru a porni periuța de dinți.
- **Schimbarea modului:** Odată pornit, apăsați scurt butonul Mod/Power pentru a comuta între diferite moduri de periere.
- **Schimbarea puterii:** Odată pornit, țineți apăsat butonul Mod/Power timp de 1,5 secunde pentru a schimba puterea de periere la scăzută, medie sau ridicată.

MODURI DE PERIERE

Puteți alege cel mai confortabil mod de periere. Această periuță de dinți are 6 moduri (fiecare mod are trei niveluri suplimentare de putere: ridicat, mediu, scăzut):

- **Modul de curățare:** potrivit pentru majoritatea persoanelor.
- **Modul de albire:** potrivit pentru persoanele cu decolorarea dinților cauzată de petele de fum, ceai și alți pigmenti negri și galbeni.
- **Modul de lustruire:** potrivit pentru persoanele cu tartru și placă dentară.
- **Modul de îngrijire a gingiilor:** pentru persoanele cu tendință de sângerare a gingiilor.
- **Modul delicat:** potrivit pentru persoanele cu gingii și dinți sensibili.
- **Modul de curățare profundă:** potrivit pentru persoanele cu tartru și placă dentară.

OPRIRE

- Când dispozitivul funcționează, atingeți butonul de alimentare pentru a intra în starea de oprire.
- După 3 secunde de funcționare, dacă opriți periuța de dinți, aceasta își va aminti modul de funcționare anterior și puterea acesteia (puternic, mediu sau slab), setându-le ca implicite pentru următoarea utilizare.
- După fiecare oprire, indicatorul de alimentare se va aprinde timp de 2 secunde în fiecare mod de funcționare, afișând nivelul de încărcare rămas.

SPĂLAREA CORECTĂ A DINȚILOR

- Poziționați peria la un unghi de 45 de grade față de linia gingiei (fig. c). Începând cu o mișcare circulară, frecați încet și ușor spațiul dintre gingii și dinți.
- Continuați să mișcați capătul periei pentru a vă curăța toți dinții.
- În timpul periajului, efectul de vibrație al periuței de dinți va face pauze scurte la fiecare 30 de secunde, amintindu-vă să vă schimbați poziția de periaj.
- Cel mai bun timp pentru a vă spăla pe dinți este de 2-3 minute.
- Periuța de dinți se va opri automat după 2 minute. Dacă doriți să continuați periajul, porniți-l din nou.

CURĂȚAREA CAPĂTULUI DE PERIERE

- După ce vă spălați pe dinți, curățați capătul de periere sub un jet de apă de la robinet (fig. d).
- După curățarea capătului de periere, puneți periuța de dinți electrică într-un loc uscat și răcoros.
- Se recomandă înlocuirea capătului de periere la fiecare trei luni.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Când bateria este descărcată, indicatorul de încărcare clipește roșu sau periuța de dinți nu poate fi pornită.
- Conectați-vă dispozitivul pentru a încărca.
- În timpul încărcării, indicatorul de încărcare va clipi roșu.
- Încărcarea completă durează aproximativ 8 ore.
- Când bateria este complet încărcată, indicatorul de încărcare va deveni verde timp de 30 de secunde și apoi se va stinge.

Notă: Cablul de încărcare original este dedicat încărcării acestui model de periuță de dinți sonică, nu-l utilizați în alte scopuri.

REZOLVAREA PROBLEMELOR TIPICE

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Produsul nu poate porni	Nivel scăzut de încărcare a bateriei	Încărcați periuța de dinți
Capătul de periere nu poate fi atașat de mâner	Murdărie în orificiul capătului de periere	Îndepărtați murdăria
	Contaminare pe arborele de acționare a mânerului	Curățați contaminarea
	Capăt de periere de dinți nepotrivit	Alegeți capătul de periere potrivit
Timp de lucru scurt	Utilizare excesivă	Încărcați periuța de dinți
Vibrații mai slabe ale capătului de periere	Asamblarea incorectă a capătului de periere și a mânerului	Îndepărtați orice impuritate și atașați din nou capătul de periere
	Nivel scăzut de încărcare a bateriei	Încărcați periuța de dinți

DURATĂ DE VIAȚĂ ECOLOGICĂ

Dispozitivul are o durată de viață ecologică de zece ani, fără risc de scurgere sau mutație a substanțelor toxice, ceea ce îl face sigur pentru sănătate și mediu. Această perioadă se aplică și tuturor accesoriilor incluse. După această perioadă, produsul trebuie returnat la un punct de colectare pentru reciclare.

SPECIFICAȚII

Putere	2 W
Intrare	5 V $\approx$ 0.4 A
Baterie	Litiu 3,7 V 800 mAh
Conexiune	USB
Timp de încărcare	aproximativ 8 ore
Clasa de rezistență la apă	IPX7



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI CU PRIVIRE LA MODUL DE GESTIONARE A DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE.

Dacă dispozitivul, ambalajul, instrucțiunile de utilizare și altele asemenea poartă simbolul unui container de gunoi pe roți tăiat, înseamnă că dispozitivul este supus colectării separate a deșeurilor în conformitate cu Directiva 2012/19/UE a Parlamentului și a Consiliului European. Dispozitivul folosit nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere și nu trebuie tratat ca deșeuri municipale. Aruncând deșeurile electronice într-un container, reprezentați o amenințare pentru mediu. Dispozitivele uzate trebuie livrate la un punct de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice organizat de administrația publică. Separând dispozitivele electrice și electronice uzate și trimițându-le spre procesare, recuperare, reciclare și eliminare, protejați mediul împotriva poluării și contaminării, contribuiți la reducerea utilizării resurselor naturale și la reducerea costurilor de producere a dispozitivelor noi. Eliminarea și casarea corespunzătoare ajută la eliminarea impactului negativ al produselor aruncate asupra mediului natural și asupra sănătății umane. Pentru informații detaliate privind reciclabilitatea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul municipal de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

BERDSEN

Manufactured in China for:

Wyprodukowano w Chinach dla:

Hergestellt in China für:

Global Income sp. z o.o.

ul. Chwaszczyńska 135B

81-571 Gdynia, Poland

www.berdsen.pl

sklep@berdsen.pl